

О подписании Исполнительного протокола к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о реадмиссии от 8 июня 2007 г.

Распоряжение · № 1259-р · от 20.07.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 20 ИЮЛЯ 2011 Г. № 1259-Р

МОСКВА

О подписании Исполнительного протокола к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о реадмиссии от 8 июня 2007 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный ФМС России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Норвежской Стороной проект Исполнительного протокола к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о реадмиссии от 8 июня 2007 г. (прилагается).

Поручить ФМС России по достижении договоренности с Норвежской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Исполнительный протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о реадмиссии от 8 июня 2007 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Норвегия, в дальнейшем именуемые Сторонами, желая создать необходимые условия для реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Норвегия о реадмиссии от 8 июня 2007 г. (далее - Соглашение),

принимая во внимание Договор между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Королевским Норвежским Правительством о режиме советско-норвежской границы и о порядке урегулирования пограничных конфликтов и инцидентов от 29 декабря 1949 г. (далее - Договор),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию Соглашения, являются: от Российской Стороны:
центральный компетентный орган - Федеральная миграционная служба;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

от Норвежской Стороны:

центральный компетентный орган - Иммиграционная служба национальной полиции;

компетентный орган - Министерство юстиции и полиции Королевства Норвегия.

Рeadмиссия по ускоренной процедуре, установленная пунктом 3 статьи 6 Соглашения, от Российской Стороны осуществляется Федеральной службой безопасности Российской Федерации и от Норвежской Стороны - Полицией Королевства Норвегия.

2. Об изменениях, касающихся компетентных органов, Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам.

3. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы взаимодействуют между собой непосредственно.

В случае реадмиссии по ускоренной процедуре взаимодействие осуществляется между пограничными комиссарами или их заместителями, действующими в соответствии с Договором.

4. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы в течение 30 календарных дней с даты подписания настоящего Исполнительного протокола сообщают друг другу непосредственно в письменной форме свои контактные данные и контактные данные компетентных органов.

5. Центральные компетентные органы незамедлительно сообщают друг другу в письменной форме о любых изменениях своих контактных данных и контактных данных компетентных органов.

Статья 2

Порядок направления ходатайства о реадмиссии и ответа на него

1. Ходатайство о реадмиссии, составленное в соответствии со статьей 7 Соглашения, направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером.

2. Ответ на ходатайство о реадмиссии направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны посредством почтовой связи или с курьером и дополнительно при необходимости при помощи технических средств передачи текста в сроки, установленные пунктом 2 статьи 11 Соглашения.

3. Ходатайство о реадмиссии по ускоренной процедуре, составленное в соответствии со статьей 7 Соглашения, в отношении лиц, задержанных на территории протяженностью до 30 километров в обе стороны от общей сухопутной границы между Российской Федерацией и Королевством Норвегия после незаконного пересечения российско-норвежской государственной границы, направляется в срок, установленный пунктом 3 статьи 6 Соглашения. Ответ на такое ходатайство направляется в срок, установленный пунктом 3 статьи 11 Соглашения.

В случае если пограничные комиссары или их заместители, действующие в соответствии с Договором, принимая во внимание пункт 2 статьи 18 Соглашения, согласны, что незаконное пересечение государственной границы произошло неумышленно или в силу форс-мажорных обстоятельств, пограничные комиссары или их заместители в соответствии с Договором разрешают вопросы, связанные с возвращением указанных лиц.

Статья 3

Иные документы

1. В случае если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные приложениями 2 - 5 к Соглашению, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, либо установления оснований для реадмиссии граждан третьих государств и лиц без гражданства, такие документы также могут быть

приложены к ходатайству о реадмиссии, направляемому запрашиваемой Стороне.

2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении ходатайства о реадмиссии решается запрашиваемой Стороной.

Статья 4

Процедура проведения собеседований

1. При невозможности предоставления запрашивающей Стороной ни одного из документов, предусмотренных приложениями 2 и 3 к Соглашению, запрашиваемая Сторона по ее запросу, включенному в пункт "D" ходатайства о реадмиссии, проводит собеседование с лицом, подлежащим реадмиссии, для установления наличия гражданства запрашиваемой Стороны.

2. Основная обязанность по проведению собеседования возлагается на представителя центрального компетентного органа в дипломатическом представительстве или консульском учреждении государства запрашивающей Стороны в государстве запрашиваемой Стороны.

3. В случае отсутствия представителя центрального компетентного органа, указанного в пункте 2 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

4. Центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны в возможно короткие сроки, но не позднее 10 календарных дней с даты получения ходатайства о реадмиссии с включенным запросом об организации собеседования уведомляет центральный компетентный орган запрашивающей Стороны о результатах собеседования. Срок ответа на такое ходатайство о реадмиссии начинается с даты направления центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны информации об итогах собеседования.

5. В случае если по результатам собеседования принадлежность лица, подлежащего реадмиссии, к гражданству государства запрашиваемой Стороны не нашла подтверждения или если лицо не было предоставлено для проведения собеседования, центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны отклоняет ходатайство о реадмиссии с включенным запросом об организации собеседования без рассмотрения.

Статья 5

Порядок направления ходатайства о транзите и ответа на него

1. Ходатайство о транзите направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером не позднее чем за 15 рабочих дней до планируемого транзита.

2. Ответ на ходатайство о транзите направляется центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны посредством почтовой связи или с курьером и дополнительно при необходимости при помощи технических средств передачи текста в течение 10 рабочих дней после получения ходатайства о транзите.

Статья 6

Процедура реадмиссии и транзита

1. В целях реадмиссии и транзита Стороны определяют следующие международные пункты пропуска через государственную границу:

а) воздушные пункты пропуска - все международные аэропорты на территориях государств Сторон;
б) автомобильный пункт пропуска Борисоглебск (Российская Федерация) - Стурскуг (Королевство Норвегия).

2. Об изменениях пунктов пропуска через государственную границу, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

3. Дата, время, пункт пропуска через государственную границу и способ передачи лица, подлежащего реадмиссии или транзиту, а также условия организации транзита определяются по договоренности компетентных органов в каждом конкретном случае.

4. Стороны стремятся осуществлять реадмиссию преимущественно воздушным транспортом и осуществляют транзит воздушным транспортом.

5. Условия передачи, предусмотренные пунктом 1 статьи 13 Соглашения, в отношении лиц, подлежащих реадмиссии по ускоренной процедуре, согласовываются между компетентными органами в каждом конкретном случае.

Передача указанных лиц осуществляется пограничными комиссарами, их заместителями или помощниками, действующими в соответствии с Договором.

Статья 7

Сопровождение лиц

1. В случае необходимости реадмиссии или транзита лица с сопровождением компетентный орган запрашивающей Стороны сообщает компетентному органу запрашиваемой Стороны имена, фамилии и должности сопровождающих лиц, номер и дату выдачи их паспортов, номер рейса, дату и время вылета и прилета.

Если возможно, указанная информация включается в пункт "D" ходатайства о реадмиссии или пункт "D" ходатайства о транзите, составленных в соответствии с приложениями 1 и 6 к Соглашению, и предоставляется запрашиваемой Стороне заблаговременно.

2. В случае изменения сведений, касающихся сопровождающих лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, центральный компетентный орган запрашивающей Стороны незамедлительно уведомляет об этих изменениях центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны в письменной форме.

3. Сопровождающие лица, находясь на территории государства запрашиваемой Стороны, должны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны.

4. Сопровождающие лица должны быть в гражданской одежде и иметь при себе паспорта и документы, подтверждающие договоренность в отношении реадмиссии или транзита.

5. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, ограниченные или изъятые из оборота на территории государства запрашиваемой Стороны.

6. Компетентные органы Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. Компетентные органы запрашиваемой Стороны при необходимости оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

Статья 8

Расходы

Расходы, понесенные запрашиваемой Стороной при осуществлении реадмиссии и транзита, возмещаются запрашивающей Стороной в соответствии со статьей 16 Соглашения в евро в течение 30 календарных дней после представления документов, подтверждающих понесенные расходы.

Статья 9

Язык

1. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные статьей 3 настоящего Исполнительного протокола и приложениями 2 - 5 к Соглашению, оформляются:

Российской Стороной - на русском языке с приложением перевода на английский язык;

Норвежской Стороной - на английском языке с приложением перевода на русский язык.

2. Консультации между компетентными органами по вопросам реализации настоящего Исполнительного протокола осуществляются на английском языке, если Стороны в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

Статья 10

Внесение изменений

В настоящий Исполнительный протокол по договоренности между Сторонами могут быть внесены изменения.

Статья 11

Вступление в силу и прекращение действия

1. Стороны по дипломатическим каналам уведомляют друг друга о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Исполнительного протокола.
2. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу в 1-й день месяца, следующего за датой получения последнего письменного уведомления, указанного в пункте 1 настоящей статьи.
3. Действие настоящего Исполнительного протокола прекращается с даты прекращения действия Соглашения.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 20__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, норвежском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае любого расхождения в толковании настоящего Исполнительного протокола используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Королевства Норвегия
